



Sammanträdestid	14.6.2011 kl 19:00 – 20:25
Sammanträdesplats	Kommunkansliet
Beslutande	Karlström Fredrik, II vice ordförande, Backas Kaj, Bengt Staffan, Eriksson Anders, Eriksson Roger, Eriksson Sirpa, Gustafsson Ulf, ersättare Höglund Leif, Jansson Christian, Jansson Dennis, Kalm Edgar, Karlsson Mona, Lindholm Birger, Lundberg Fredrik, ersättare, Nordberg Mika, Nordlund Bror, ersättare, Sjölund Anne, ersättare.
Frånvarande	Strand Jörgen, ordförande, Karlsson Anders, I vice ordförande, Eriksson Jessica, Eriksson Tage.
Övriga närvarande	Grönholm Marianne, Lehtinen Jorma, Skogberg Sture, Sandell Carolina, vik. kommundirektör, Hägglom Henrik, kommunsekreterare, Bergbo Jim, ekonomichef §§ 32-33 kl 19:00-19:25
Paragrafer	§§ 30 - 43
Underskrifter	Jomala den 14 juni 2011  Fredrik Karlström Henrik Hägglom
Protokolljustering	Jomala den 14 juni 2011  Dennis Jansson Edgar Kalm
Protokollet framlagt till påseende	Kommunkansliet i Jomala den 16 juni 2011  Kommunsekreterare Henrik Hägglom
Utdragets riktighet bestyrker	Jomala den / 2011  _____



---

Sammanträdestid	14.6.2011 kl 19:00
Sammanträdesplats	Kommunkansliet

## Ärenden:

30 §	SAMMANTRÄDETS KONSTITUERANDE .....	1
31 §	ANMÄLNINGSÄRENDEN .....	2
32 §	BOKSLUT 2010.....	3
33 §	INVESTERINGAR, ÖVERFÖRING AV MEDEL TILL 2011 .....	5
34 §	JOMALA KOMMUN - BEREDSKAPSPLAN FÖR NORMALA OCH UNDANTAGS FÖRHÅLLANDEN .....	6
35 §	DANAARV - OLOF ERLAND BERGMAN .....	7
36 §	GRUNDAVTAL, ÅLANDS MILJÖSERVICE K.F. ....	9
37 §	ÄNDRING AV TJÄNSTTITTELN LEDANDE NÄRVÅRDARE TILL FÖRMAN FÖR HEMTJÄNSTEN 11	
38 §	INRÄTTANDE AV TJÄNST, KOMMUNTEKNIKER.....	12
39 §	JOMALA KOMMUN - JOMALA FBK ANHÅLLAN CAFS .....	13
40 §	ÖSTERKULLA DAGHEM, TILLBYGGNAD .....	15
41 §	DAGVATTEN GENOM MARIEHAMN / ENTREPRENAD .....	16
42 §	KASBERGSVÄGEN / OMBYGGNAD.....	18
43 §	SAMMANTRÄDETS AVSLUTANDE .....	21

**30 §**

**SAMMANTRÄDETS KONSTITUERANDE**

**SAMMANTRÄDETS ÖPPNANDE**

Sammanträdet öppnas kl. 19:00.

**NAMNUPPROP**

Vid namnuppropet är 13 ordinarie ledamöter närvarande. Jörgen Strand, Anders Karlsson, Jessica Eriksson och Tage Eriksson har anmält förhinder. Jörgen Strand ersätts av Fredrik Lundberg, Anders Karlsson ersätts av Ulf Gustafsson, Jessica Eriksson ersätts av Anne Sjölund och Tage Eriksson ersätts av Bror Nordlund. Sålunda är 17 ledamöter närvarande.

**SAMMANKALLNING OCH BESLUTFÖRHET**

Kommunfullmäktige konstateras vara lagenligt sammankallat och beslutfört.

**PROTOKOLLJUSTERING**

Till protokolljusterare torde utses Dennis Jansson och Edgar Kalm. Protokollet justeras en halv timme efter sammanträdet slut.

**KOMPLETTERING, GODKÄNNANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTA**

Föredragningslistan godkänns med följande ändringar och tillägg:  
§ 34 Markanvändningsavtal Fastighets Ab Skrapängen samt § 35 Detaljplan fastigheten Nedre Tommases 4:59, Vesterkalmare återtas.

**31 §**

**ANMÄLNINGSÄRENDEN**

1. Kommunstyrelsen antecknade sig överskridningarna i driften och investeringarna för budgetåret 2010 till kännedom vid sitt sammanträde den 18 april 2011.
2. Budgetseminarium för kommunstyrelsen, kommunfullmäktige, nämndordförandena och tjänstemän kommer att hållas den 17 och 18 oktober 2011.
3. Kommunstyrelsen beslöt vid sitt sammanträde den 30 maj att avslå ett medborgarinitiativ om förlängning av hemvårdsstöd till barnet har fyllt fyra år. Beslutet motiverades med att kommunen i detta skede inte avser att utöka hemvårdsstödet till att omfatta barn upp till fyra år, med hänvisning till att kommunen i dagsläget prioriterar möjligheten för barn upp till två år att vårdas i hemmet. Vidare beslöt kommunstyrelsen att åter ta upp ärendet till behandling i samband med budget 2012.

**BESLUT:**

Antecknas för kännedom.

---

**32 §**

**BOKSLUT 2010**

KST § 122/09.05.2011:

Kommunallagen § 67 lyder:

*Om kommunens bokföringsskyldighet, bokföring och bokslut gäller, utöver vad som bestämts i denna lag, i tillämpliga delar vad som stadgas i bokföringslagen (FFS 655/1973)*

I enlighet med bokföringslagen ska bokslut uppgöras inom fyra månader efter räkenskapsperiodens utgång.

I enlighet med kommunallagen § 68 är kommunens räkenskapsperiod ett kalenderår. Styrelsen skall göra upp ett bokslut för varje räkenskapsperiod och överlämna bokslutet till fullmäktige före utgången av juni månad året efter räkenskapsperioden. I bokslutet ska ingå en resultaträkning, en balansräkning och bilagor till dem samt en översikt över budgetutfallet och en verksamhetsberättelse.

En kommun som på det sätt som avses i bokföringslagen har bestämmanderätt i en annan bokföringsskyldig ska göra upp en koncernbalansräkning, som med bilagor tas in i bokslutet. Då koncernbalansräkningen görs upp ska bokföringslagen i tillämpliga delar iakttas. Bokslutet ska undertecknas av styrelseledamöterna och kommundirektören.

I verksamhetsberättelsen ska styrelsen redogöra för hur de mål för verksamheten och ekonomin som fullmäktige ställt upp har nåtts samt för väsentliga frågor som gäller kommunens förvaltning, ekonomi och koncernbokslut och som inte redovisas i resultaträkningen eller balansräkningen.

I enlighet med kommunallagen § 70 ska styrelsen, när verksamhetsberättelsen överlämnas, föreslå åtgärder med anledning av räkenskapsperiodens resultat och för att balansera ekonomin.

Bokslut inklusive verksamhetsberättelse har uppgjorts; enligt bilaga:

./.  
Bilaga A - KST § 122 (separat bilaga).

Ekonomichef Jim Bergbo har den 18 april 2011 presenterat preliminärt bokslut för år 2010.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar godkänna bokslutet för år 2010 samt underteckna handlingarna. Med anledning av resultatet föreslås att överskottet förs som en ökning av det fria egna kapitalet.

Handlingarna överlämnas till revisorerna för slutrevision den 10-11 maj 2011.

**BESLUT:**

Protokolljustering: \_\_\_\_\_

Kommundirektörens förslag godkänns.

KST § 147/30.05.2011:

./.

Efter slutförd slutrevision den 10 – 11 maj 2011 har revisorerna överlämnat sin revisionsberättelse; enligt bilaga:  
Bilaga B - KST § 147.

Ekonomichef Jim Bergbo är inkallad som sakkunnig.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen överlämnar balansboken 1.1.2010 – 31.12.2010 till kommunfullmäktige. Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige att balansboken och revisionsberättelsen antecknas för kännedom och att bokslutet fastställs i uppgjord form.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

KFG § 32/14.06.2011:

Ekonomichef Jim Bergbo är inkallad som sakkunnig.

**BESLUT:**

Kommunfullmäktige antecknar sig balansboken och revisionsberättelsen för kännedom och fastställer bokslutet och beviljar de redovisningsskyldiga ansvarsfrihet.

**33 §**

**INVESTERINGAR, ÖVERFÖRING AV MEDEL TILL 2011**

KST § 95/18.04.2011:

I budget 2010 beviljade investeringsanslag som inte nyttjats till fullo under året föreslås flyttas över till år 2011. Sammanställning över investeringsanslag, enligt bilaga:

./.  
Bilaga A-KST § 95.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar föreslå fullmäktige att 2010 års outnyttjade investeringsanslag enligt Bilaga A överförs till år 2011.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

KST § 162/30.05.2011:

Det har framkommit att investeringen gällande Vikingahallen, byte av ventilation, styr- och reglersystem har slutförts och därmed inte bör överföras till år 2011. Korrigerad sammanställning över investeringsanslagen, enligt bilaga:

./.  
Bilaga B-KST § 162.

Ekonomichef Jim Bergbo är inkallad som sakkunnig.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar föreslå fullmäktige att 2010 års outnyttjade investeringsanslag enligt Bilaga B överförs till år 2011.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

KFG § 33/14.06.2011:

Ekonomichef Jim Bergbo är inkallad som sakkunnig.

**BESLUT:**

Kommunstyrelsens förslag godkänns.

---

**34 §**

**JOMALA KOMMUN - BEREDSKAPSPLAN FÖR NORMALA OCH  
UNDANTAGS FÖRHÅLLANDEN**

GRN § 29/13.04.2011:

Jomala kommuns räddningsplan för normala och undantagsförhållanden har reviderats.

./.

Bilaga A-RN § 29, plan Jomala kommun

**Räddningschefens förslag:**

Den gemensamma räddningsnämnden godkänner och förordar inför kommunstyrelsen räddningsplanen för Jomala kommun enligt bilaga A-RN § 29.

**Beslut:**

Den gemensamma räddningsnämnden godkänner och förordar inför kommunstyrelsen räddningsplanen för Jomala kommun enligt bilaga A-RN § 29.

KST § 132/09.05.2011:

\_\_\_\_\_

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar föreslå fullmäktige att Jomala kommuns beredskapsplan för normala och undantagsförhållanden godkänns enligt bilaga A-RN § 29.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

KFG § 34/14.06.2011:

\_\_\_\_\_

**BESLUT:**

Kommunstyrelsens förslag godkänns.

\_\_\_\_\_

**35 §**

**DANAARV - OLOF ERLAND BERGMAN**

KST § 55/15.02.2010:

Olof Erland Bergman från Gottby, Jomala, avled den 12 april 2009. Boupp-teckningen är uppgjord den 26 juni 2009 av Fastighetsbyrå Karlsson Ab/Sven-Olof Karlsson. Dödsbodelägare är landskapet Åland. När ett arv tillfallit landskapet är det brukligt att den avlidnes hemkommun anhåller om att kvarlåtenskapen överläts till kommunen.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar anhålla till landskapregeringen om att kvarlåtenskapen efter Olof Erland Bergman överläts till Jomala kommun.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

KST § 372/20.12.2010:

Landskapsregeringen har den 30 november 2010 fattat beslut om kvarlåtenskapen efter Olof Erland Bergman. Landskapsregeringens beslut kan verkställas då det vunnit laga kraft.

./.  
Landskapsregeringens beslut enligt bilaga:  
Bilaga A-KST § 372.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen antecknar informationen för kännedom och behandlar ärendet igen när landskapsregeringens beslut vunnit laga kraft.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

KST § 18/17.01.2011:

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar att kvarlåtenskapen efter Olof Erland Bergman reserveras för kommande behov av utbyggnad inom äldreomsorg (Rönngården), barnomsorg eller skola samt kulturella aktiviteter för äldre.

Ärendet delges fullmäktige i form av ett anmälningsärende.

---

Maria Jonsson föreslår att kommunen utreder vidare frågan om att anhålla hos landskapsregeringen om att inrätta naturreservat på två av Böjsas skiften.

Förslaget vinner inte understöd och förfaller därmed.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

Maria Jonsson reserverar sig mot beslutet.

KST § 124/09.05.2011:

\_\_\_\_\_

Bostadshuset samt de intilliggande byggnaderna på fastigheten Böjsas 2:3 i Gottby bör upplåtas till försäljning då kommunen inte har något behov av byggnaderna för sin verksamhet. Karta över området, enligt bilaga; Bilaga B – KST § 124

./.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar att auktion för försäljning av lösöret hålls den 17 juni 2011.

Vidare beslutar kommunstyrelsen föreslå kommunfullmäktige att ett outbrutet område av fastigheten Böjsas 2:3 enligt Bilaga B-KST § 124 sätts ut till försäljning. Området är ca 3,1 ha stort och inkluderar bostadshus, lillstuga, ladugård samt löklager.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

KST § 150/30.05.2011:

\_\_\_\_\_

Konstateras kan att kommunstyrelsens tidigare beslutet i ärendet är felaktigt till den del det gäller datumet för auktionen för försäljning av lösöret.

Det finns även skäl att särskilt besluta om de aktier som ingår i lösegedomen.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar återta sitt tidigare beslut i ärendet till den del det gäller datumet för auktionen för försäljning av lösöret. Vidare beslutar kommunstyrelsen att auktion för försäljning av lösöret hålls en lördag i juli månad 2011.

Vidare beslutar kommunstyrelsen att befullmäktiga ekonomichefen att avyttra de aktier som ingår i lösöret.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

KFG § 35/14.06.2011:

\_\_\_\_\_

**BESLUT:**

Kommunstyrelsens förslag godkänns.

\_\_\_\_\_

36 §

GRUNDAVTAL, ÅLANDS MILJÖSERVICE K.F.

KST § 237/06.09.2010:

Kommunalförbundet för Ålands Miljöservices styrelse har arbetat fram ett förslag till nytt grundavtal. Förslaget till nytt grundavtal har sänts på remiss till medlemskommunerna. Förslag till nytt grundavtal; enligt bilaga:  
./. Bilaga A – KST § 237.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar meddela kommunalförbundet Ålands Miljöservice som sitt utlåtande följande:

1. I förslaget finns ett tillägg i 3 § om att renhållningsansvaret för nedskräpning och dumpning på andra platser än av kommunalförbundet anordnad insamlingsplats för hushållens avfall inte överförs till Ålands miljöservice.

Begreppet nedskräpning återfinns i 30 § LL om renhållning och i 27 § LL om naturvård. Enligt renhållningslagen åligger det renhållningsmyndigheten att vidta åtgärder och enligt LL om naturvård ska kommunen övervaka att nedskräpning inte sker.

Begreppet dumpning återfinns inte i lagstiftningen.

*Förslag: Kommunstyrelsen föreslår att alla uppgifter som ankommer renhållningsmyndigheten enligt LL om renhållning skall ankomma Ålands miljöservice r.f.*

2. I 16 § föreslås följande mening "[i]ntäkterna är i huvudsak avgifter och undantagsvis driftsbidrag". I det nu gällande grundavtalet stadgas inte om driftsbidrag. Det är oklart vad införandet av detta i grundavtalet innebär, d.v.s. om det är majoritet eller enhällighet som krävs.

*Förslag: Kommunstyrelsen föreslår att meningen lyder "[i]ntäkterna är i huvudsak avgifter." Driftsbidrag ska vara något som sker i undantagsfall och efter att alla andra alternativa åtgärder är vidtagna. Genom att införa det i grundavtalet kan en grund för en annan syn på driftsbidrag skapas.*

3. Begreppet "andelskapitalskott" föreslås införas i 16 §. Det är dock oklart var begreppet innebär.

*Förslag: Kommunstyrelsen föreslår att endast begreppet "kapitaltillskott" används. Ifall det finns önskemål om att förtydliga detta kan ordet definieras i grundavtalet.*

4. I 16 § finns en mening med lydelsen "kommunalförbundet är beredd att med sina intäkter finansiera investeringar inom miljövärden".

*Förslag: Kommunstyrelsen föreslår att meningen stryks*

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

KST § 163/30.05.2011:

Ålands miljöservice k.f:s styrelse har den 14 april godkänt förslag till *Grundavtal för kommunalförbundet Ålands Miljöservice* och skickar grundavtalet till medlemskommunernas fullmäktige för godkännande. Förslag till grundavtal, enligt bilaga:

./.

Bilaga B – KST § 163

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar föreslå fullmäktige att förslaget till grundavtal godkänns med ändringen att § 16 lyder enligt följande ”Kommunalförbundet täcker sina kostnader med intäkterna. Intäkterna är i huvudsak avgifter. Vid behov av utökat kapitaltillskott från medlemmarna fördelas detta enligt rösträtt.

Beslut om kapitaltillskott fattas med kvalificerad majoritet.

Kommunalförbundet är berett att med sina intäkter finansiera investeringar för att gynna den egna verksamheten.”

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

KFG § 36/14.06.2011:

**BESLUT:**

Kommunstyrelsens förslag godkänns.

**37 §**

**ÄNDRING AV TJÄNSTETITELN LEDANDE NÄRVÅRDARE TILL FÖRMAN FÖR HEMTJÄNSTEN**

SCN § 53/04.05.2011:

I samband med omorganisation av äldreomsorgen ombildades tjänsten som ansvarig hemvårdare till en tjänst som ledande närvårdare den 1 februari 2010. Linda Henriksson, som innehar tjänsten har inte utbildningen som närvårdare. Landskapsregeringen har med stöd av 2 § 2 mom. landskapsförordningen om tillämpning i landskapet Åland av riksförfattningar om socialvård (103/1995) medgivit Linda Henriksson undantag från behörighetsvillkoren och rätten att besitta tjänsten.

Tjänsteinnehavaren skall för tjänsten inneha närvårdarutbildning eller motsvarande utbildning inom social- och hälsovårdsbranschen. Linda Henriksson har gått en treårig social linje vid Ålands yrkesskola och avlagt examen som sociokant. Närvårdare är en skyddad yrkestitel, som inte får användas av andra än personer som avlagt närvårdarexamen. Detta har ställt till med problem för tjänsteinnehavaren då hon skall underteckna handlingar i sin tjänst.

**Socialchefens förslag:**

Nämnden föreslår inför kommunstyrelsen att tjänstetiteln ändras från ledande närvårdare till förman för hemtjänsten från och med den 1 augusti 2011.

**BESLUT:**

Förslaget godkändes.

---

KST § 155/30.05.2011:

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår fullmäktige att tjänstetiteln *ledande närvårdare* ändras till *förman för hemtjänsten* från och med den 1 augusti 2011.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

---

KFG § 37/14.06.2011:

**BESLUT:**

Kommunstyrelsens förslag godkänns.

---

**38 §**

**INRÄTTANDE AV TJÄNST, KOMMUNTEKNIKER**

KST § 156/30.05.2011:

I budget 2011 finns anslag för inrättande av ny tjänst som kommuntekniker inom byggnadstekniska förvaltningen.

I enlighet med förvaltningsstadgan beslutar kommunfullmäktige om inrättande av tjänster.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar föreslå kommunfullmäktige att en tjänst som kommuntekniker inrättas med placering vid byggnadstekniska förvaltningen från och med den 1 augusti 2011.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

---

KFG § 38/14.06.2011:

**BESLUT:**

Kommunstyrelsens förslag godkänns.

---

**39 §**

**JOMALA KOMMUN - JOMALA FBK ANHÅLLAN CAFS**

GRN § 34/13.04.2011:

Jomala FBK anhåller om en omdisponering samt förhöjning av investeringsanslaget till totalt 55 000 euro för att möjliggöra en installation av CAFS på släckningsbilen.

Kåren har beaktat att den av landskapsregeringen godkända fordonsansaffningsplanen inte är optimal gällande Jomala kommun då fyra fordon ingår i planen inom en sju års period.

Kåren utesluter inte att livslängden på befintlig släckningsbil vid anskaffning då kunde förlängas.

Jomala kommun har i sin fordonspark sex fordon varav fem av dessa är 16 år eller äldre. Befintligt tankfordon är idag 24 år och bör prioriteras.

En installation av CAFS är ett steg i utvecklingen av brand- och räddningsväsendet och kostnaderna i investeringen bedöms vara högre om den skjuts på framtiden då Jomala kommun nu kan utnyttja förmånerna i ett intressant projekt.

Jomala kommun kan ansöka om stöd för investeringen från brandskyddsfonden efter utförd installation.

Om investeringsanslaget godkänns kan tidigare godkända anslag för hydraulpump om 12 000 euro strykas.

./.

Bilaga A-RN § 34, Jomala FBK skrivelse.

**Räddningschefens förslag:**

Den gemensamma räddningsnämnden anhåller att investeringsanslaget för 2011 höjs till 55 000 euro.

**Beslut:**

Den gemensamma räddningsnämnden anhåller att investeringsanslaget höjs från 12 000 euro till 55 000 euro och att användningsändamålet ändras från hydraulpump till anskaffning av CAFS för släckningsbilen.

KST § 131/09.05.2011:

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar föreslå fullmäktige att 43 000 euro överförs från investeringsanslaget *Markinköp* (kommunstyrelsen) till brandväsendet så att brandväsendets investeringsbudget höjs från 12 000 euro till 55 000 euro. Användningsändamålet ändras från hydraulpump till anskaffning av CAFS för släckningsbilen. Vidare ska kommunen anhålla om medel från brandskyddsfonden för införskaffandet av CAFS.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

**JOMALA KOMMUN**  
**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

Sida 14

Kommunfullmäktige

14.6.2011

kl. 19:00

---

KFG § 39/14.06.2011:

\_\_\_\_\_

**BESLUT:**

Kommunstyrelsens förslag godkänns.

\_\_\_\_\_

Protokolljustering: \_\_\_\_\_

**40 §**

**ÖSTERKULLA DAGHEM, TILLBYGGNAD**

KST § 174/30.05.2011:

Socialnämnden behandlade vid sitt sammanträde den 2 mars 2011 (§ 25) situationen inom barnomsorgen inför hösten 2011. Socialnämnden konstaterade att behovet av platser är störst i Kalmarnäsområdet. Vid tidpunkten fanns 26 sökande till Österkullas 11 lediga platser.

Med anledning av informationen beslutade kommunstyrelsen den 14 mars 2011 (§ 70) att skissritningar för en totalentreprenad samt kostnadskalkyler för utbyggnad av Österkulla daghem. Skissritning, enligt bilaga:

./.  
Bilaga A - KST § 174

I kommunens ekonomiplan 2011-2013 har reserverats medel för utbyggnad av daghem.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar föreslå kommunfullmäktige att fasad och skissritningar godkänns enligt bilaga A.

Vidare beslutar kommunstyrelsen föreslå kommunfullmäktige att anslaget för utbyggnad av daghem som i sin helhet är reserverad att användas efter år 2011 omfördelas till årets budget till en summa om sammanlagt 396 000 euro.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

---

KFG § 40/14.06.2011:

**BESLUT:**

Kommunstyrelsens förslag godkänns.

---

**41 §**

**DAGVATTEN GENOM MARIEHAMN / ENTREPRENAD**

BTN § 68/25.05.2011:

Dagvattenutbyggnaden gällande avledande av dagvatten från Jomala genom Mariehamn till Slemmern är reglerad enligt beslut i dikesförrättning av den 3 december 2009. Jomala kommun ska anlägga två utjämningsbassänger, en väster om Bollhalla och en söder om travbanan, därtill tilllopps- och utloppsrör.

I budget 2011 finns anslaget medel 100 000 € för år 2011 och 159 000 € att användas därefter.

Projektet har bjudits ut på entreprenad enligt handlingar uppgjorda av Air-Ix Ab i Åbo och är indelat i två etapper, en för Jomala (etapp 1) och en för Mariehamn (etapp 2). Jomalas etapp omfattar anläggandet av två utjämningsbassänger och rörläggning norrifrån ner till Bolstavägen.

Inkomna anbud har öppnats enligt protokoll.

./.  
Bilaga A-BTN § 68

Anbudsgivare	Anbud exkl.moms
KARLSSONS GRÄV AB	254 265,00
ÅLANDS SCHAKT AB	222 060,50

Det mest förmånliga anbudet har sammanställts med anbud för etapp 2 inlämnade till Mariehamns stad. Vid en sammanställning av anbuderna för båda etapper framgår att den totala kostnaden för Jomala kommun, enligt den kostnadsfördelning som är fastställd i dikesförrättningen, är 242 670 €.

Enligt anbudshandlingarna skall entreprenaden färdigställas till 31 oktober 2011. En del av entreprenaden, den stora bassängen vid Bollhalla, kan enligt separat överenskommelse med beställaren göras under våren 2012. Avvikelsen föranleds av tillgången till markområdet för bassängen där en detaljplaneändring är aktuell.

**Tekniska chefens förslag:**

Byggnadstekniska nämnden beslutar att anta anbudet givet av ÅLANDS SCHAKT AB samt att utse bolaget till entreprenör för projektet under förutsättning att kommunfullmäktige omfördelar den del av anslaget som är reserverad att användas efter år 2011 (159 000 €) till årets budget.

Sålunda beslutar nämnden att föreslå för kommunstyrelsen att den del av anslaget som är reserverad att användas efter år 2011 (159 000 €) överförs till årets budget.

**BESLUT:**

Tekniska chefens förslag godkändes.

KST § 175/30.05.2011:

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar föreslå kommunfullmäktige att den del av investeringsanslaget *Dagvatten genom Mariehamn* som är reserverad att använ-

das efter år 2011 omfördelas till årets budget till en sammanlagd summa om 159 000 euro.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

\_\_\_\_\_

KFG § 41/14.06.2011:

**BESLUT:**

Kommunstyrelsens förslag godkänns.

\_\_\_\_\_

42 §

**KASBERGSVÄGEN / OMBYGGNAD**

BTN § 31/31.03.2010:

I budget 2010 finns anslaget medel för ombyggnad av Kasbergsvägen, 56 000 €.

För uppgörande av vägplan och entreprenadhandlingar har anbud inbegärts av Dan Engblom och trafikavdelningen vid Ålands landskapsregering, enligt följande:

Ärende	Uppgörande av vägplan för ombyggnad av Ulfsbyvägen och Kasbergsvägen i Jomala
	Jomala kommun har i budget 2010 anslagit medel för ombyggnad av Ulfsbyvägen (588 m) och Kasbergsvägen (953 m).
	Kommunen inbegär här för anbud gällande uppgörande av vägplan och arbetsbeskrivning för vägarnas ombyggnad. Handlingarna skall, förutom vägplan med erforderligt innehåll (miljöbeskrivning), omfatta arbetsbeskrivning, planritning 1:2 000, längdprofil 1:2 000/1:200, tvärprofiler per 20 m 1:100 och normalprofiler.
	Ulfsbyvägen går tätt genom gårdsmiljöer varför ombyggnaden mestadels begränsas till förstärkning och avvattning av väggroppen. En höjning över åkrarna i södra ändan är möjlig.
	Kasbergsvägen skall även den ha sin nuvarande sträckning. Den kan smalnas av då den framledes skall fungera som en uppsamlingsgata. Genomfartstrafik är förbjuden och eventuellt omöjlig om staden enligt gällande stadsplan stänger av vid stadsgränsen.
	Anbud önskas skilt för vardera vägen. Anbuden märks "kommunalvägar" och lämnas till Jomala kommunkansli, Pb 2 22151 JOMALA, senast onsdagen den 31 mars 2010 kl. 16.00.
	På tjänstens vägnar Michael Lindbäck Teknisk chef

Inkomna anbud öppnas på mötet.

**Tekniska chefens förslag:**

Byggnadstekniska nämnden bedömer inkomna anbud och beslutar att anta det förmånligaste. Vidare beslutar nämnden att planeringen skall göras i enlighet med kommunstyrelsens beslut i § 101/2010.

---

Inkomna anbud exkl.moms

Anbudsgivare	Anbud
Trafikavdelningen	4 000 €
Dan Engblom	2 900 €

**Beslut:**

Byggnadstekniska nämnden beslöt att anta anbudet givet av Dan Engblom, samt att utse honom till planerare av projektet.

BTN § 76/23.06.2010:

Vägplan med ritningar finns uppgjorda av firma Dan Engblom enligt upphandling.

./.  
Bilaga A-BTN § 76

Förslaget till vägplan anger att vägen smalnas av till tre meters bredd på en begränsad sträcka norr om de två sista husen vid stadsgränsen, för att stävja den olovliga genomfartstrafiken längs vägen. En ytterligare åtgärd kan vara att förse den avsmalnade sträckan med två eller tre bumpers.

Det budgeterade anslaget för vägen ombyggnad utgår från landskapsregeringens riktlinjer för bidrag vid ombyggnad av kommunalvägar. Största bidragsberättigade ombyggnadskostnad utgör 60 €/m och då erhålls 50 % i bidrag. Besked gällande bidrag har ej ännu erhållits för detta projekt.

**Tekniska chefens förslag:**

Byggnadstekniska nämnden beslutar att godkänna förslaget till vägplan, samt att föreslå för kommunstyrelsen att vägplanen förs till fastställelse. Vidare förslår nämnden att vägen på den avsmalnade delen förses med tre bumpers för att i möjligaste mån begränsa genomfartstrafiken till Kasbergsgatan i Mariehamn.

**BESLUT:**

Tekniska chefens förslag godkändes.

---

KST § 214/28.06.2010:

I enlighet med 4 § 3 mom. LL om kommunalvägar (ÅFS 1987/24) ska vägplan innan den antas ha varit framlagd till allmänt påseende under 14 dagars tid. Beslut om att anta vägplanen och bygga vägen ska underställas landskapsregeringen för fastställelse.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar omfatta byggnadstekniska nämndens förslag och lägger fram förslaget till vägplan till allmänt påseende under 14 dagar.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

---

KST § 226/09.08.2010:

Under utställningstiden 29.6-27.7.2010 har inga anmärkningar inkommit.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar att anta vägplanen i enlighet med bilaga A-BTN § 76 och underställa vägplanen landskapsregeringen för fastställelse.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

---

BTN § 62/2011-05-25

Landskapsregeringen har den 27 augusti 2010 fastställt bidraget för ombyggnad av Kasbergsvägen till 50 % av redovisade godkända byggkostnader dock högst till 28 500 €.

./.

Bilaga A-BTN § 62

./.

Landskapsregeringen har den 12 januari 2011 fastställt vägplanen för ombyggnad av Kasbergsvägen. Kommunen beviljades vägrätt.  
Bilaga B-BTN § 62

Ombyggnaden av Kasbergsvägen är utbjuden på entreprenad i dagstidningarna den 10 maj 2011.  
Inom utsatt tid inkomna anbud öppnas på mötet.

**Tekniska chefens förslag:**

Byggnadstekniska nämnden bedömer inkomna anbud och beslutar att anta det mest förmånliga, samt att utse anbudsgivaren till entreprenör för projektet.

---

Inkomna anbud:

**Anbudsgivare**

Firma Jan Widman  
EKLUNDS ÅKERI ÖB

**Anbud**  
**Exkl.moms**

68 441,50  
102 738,22

**Beslut:**

Byggnadstekniska nämnden beslöt att anbudet givet av Firma Jan Widman antages under förutsättning att kommunen beviljar tilläggsanslag för projektet. Nämnden beslöt sålunda att hos kommunstyrelsen äska om ett tilläggsanslag om 20 000 € för att kunna förverkliga projektet.

KST § 177/30.05.2011:

\_\_\_\_\_

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar föreslå kommunfullmäktige att 2011 års investeringsanslag för projektet Kasbergsvägen/ombyggnation höjs med 20 000 euro till 45 100 euro (netto). Projektets totalkostnad skulle således uppgå till 71 100 euro netto.

**BESLUT:**

Kommundirektörens förslag godkänns.

KFG § 42/14.06.2011:

\_\_\_\_\_

**BESLUT:**

Kommunstyrelsens förslag godkänns.

**43 §**

**SAMMANTRÄDETS AVSLUTANDE**

Sammanträdet avslutas kl. 20:25

./.  
Besvärsanvisning; enligt bilaga:  
Bilaga 1.

---

---

## **BESVÄRSANVISNING**

Över beslut som endast rör beredning eller verkställighet får besvär inte anföras. På dessa grunder får besvär i detta protokoll inte anföras beträffande paragrafer: **31**.

### **KOMMUNALBESVÄR**

#### **Besvärsmyndighet och besvärstid**

I nedan nämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär. Ett beslut får överklagas genom kommunalbesvär på den grunden att

- 1) beslutet tillkommit i felaktig ordning,
- 2) den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller
- 3) beslutet annars strider mot lag.

Besvärsmyndighet är:  
Ålands förvaltningsdomstol  
PB 31, Torggatan 16  
22101 MARIEHAMN

Paragrafer i protokollet: **30, 32-42**.

Besvärstid 30 dagar från dagen för delfåendet av beslut. En part anses fått del av beslutet sju dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Besvärstiden för beslut enligt plan- och bygglag för landskapet Åland är 30 dagar och räknas från den dag då beslut anslagits på den kommunala anslagstavlan. Beslutet är anslaget den -.

## **FÖRVALTNINGSBESVÄR**

### **Besvärsmyndighet och besvärstid**

Besvärsmyndighet är:  
Ålands förvaltningsdomstol  
PB 31, Torggatan 16  
22101 MARIEHAMN

Paragrafer i protokollet: -

Besvärstid 30 dagar från delfäendet av beslutet.

### **Besvärsskrift**

I besvärsskriften skall uppges

- ändringssökandens namn, yrke, boningsort och postadress
- vilket beslut som överklagas
- vilka ändringar som yrkas i beslut
- motiveringarna till att beslutet bör ändras

Besvärsskriften skall undertecknas av ändringssökanden själv eller av den som författat skriften. Om endast den som författat besvärsskriften undertecknar den, skall också hans yrke, boningsort och postadress anges.

Till besvärsskriften skall fogas det beslut som överklagas, i original eller som officiellt bestyrkt kopia.

### **Inlämnande av handlingarna**

Besvärshandlingarna skall inlämnas till besvärsmyndigheten före besvärstidens utgång. Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna skall lämnas till posten i så god tid att de kommer fram innan besvärstiden går ut.

### **Avgift**

Enligt lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (701/93) uppbärs en rättegångsavgift på 90 euro av en ändringssökande i förvaltningsdomstolen.